

## **WARM - UPS**

voor jazz- en close harmony koren

Over het nut en het doel van inzingoefeningen is al veel gepubliceerd. Vooral de manier waarop ze gebruikt worden is bepalend voor het succes. Ideaal zijn die oefeningen die toegespitst zijn op het te studeren repertoire en die door de dirigent hieraan ontleend zijn. Deze korte stukjes zijn dan ook vooral bedoeld ter introductie van een aantal stijlistische eigenschappen van close harmony en als basis om zelf nieuwe oefeningen samen te stellen. De stukjes kunnen uiteraard naar andere toonsoorten getransponeerd of ritmisch gevareerd worden.

Het verdient aanbeveling deze oefeningen te combineren met houding-, adem-, resonans- en artikulatie-oefeningen al naar gelang de behoefté.

Veel plezier ermee!

## **EINSINGEN**

für Jazz- und Close-Harmony-Chöre

Ueber den Nutzen und den Zweck von Einsingübungen ist schon viel geschrieben worden. Entscheidend für den Erfolg ist vor allem die Art, wie diese Uebungen angewandt werden. Ideal sing Uebungen, die auf das Repertoire zugeschnitten sind, das einstudiert wird, und die vom Dirigenten daraus entlehnt wurden. Diese kurzen Stücke sind daher auch vor allem als Einführung für eine Reihe von stilistischen Merkmalen von 'Close-Harmony' gedacht und sollen die Grundlage bilden, um selbst neue Uebungen zu entwickeln. Die Stücke können selbstverständlich in andere Tonarten transponiert oder rhythmisch variiert werden.

Es empfiehlt sich, die Uebungen, je nach Bedarf, mit Haltungs-, Atem-, Resonanz- und Artikulationsübungen zu kombinieren.

Viel Spass damit!

## **WARM - UPS**

For Jazz and Close Harmony Choirs

Much has already been published on the usefulness and the objective of warming-up singing exercises. Especially the way in which they are used determines their success. Ideal are those exercises that are focussed on the repertoire that has to be studied and that are derived from it by the choirmaster. Consequently, these short compositions are chiefly meant as an introduction of several stylistic characteristics of close harmony and as a basis to compose new exercises yourself. Of course the compositions can be transposed to other keys or be rhythmically varied.

It is recommended to combine these exercises with bearing, breathing, resonance and articulation exercises in accordance with your needs.

Have fun!

## **'MISE EN VOIX'**

pour chœurs de jazz et close harmony

On a déjà beaucoup écrit sur l'utilité et le but des exercices de préparation au chant. C'est surtout la manière dont on les utilise qui détermine la réussite. Les exercices idéaux sont ceux qui sont orientés sur le répertoire à étudier et ceux que le chef de chœur y emprunte. Aussi ces petits morceaux ont-ils surtout pour but l'introduction d'un certain nombre de caractéristiques de la 'close harmony'. Ils doivent également servir de base à la composition personnelle de nouveaux exercices. Bien entendu, les morceaux peuvent être transposés en différentes tonalités ou bien subir des variations rythmiques.

Il est recommandé de faire ces exercices en même temps que des exercices de maintien, de respiration, de résonance et d'articulation, selon les besoins.

Je vous souhaite beaucoup de plaisir.

## **Harmonisch / Melodische oefeningen**

Deze etudes bij voorkeur legato pp zingen op een vokaal of neuriën ter bevordering van de concentratie.

## **Harmonisch / Melodische Uebungen**

Diese Etüden vorzugsweise legato pp auf einem Vokal singen oder summen zur Förderung der Konzentration.

## **Harmonic / Melodic Exercises**

Preferably sing these etudes legato pianissimo on a vocal or humming for the advancement of the concentration.

## **Exercices harmoniques / mélodiques**

Chanter ces études de préférence legato pianissimo sur une vocale ou en fredonnant, afin de favoriser la concentration.

**1**

Dichte liggingen. Diatonisch 'witte toetsen' zingen. Afspreken waar er geademd wordt.

Enge Tonlagen. Diatonisch 'weisse Tasten' singen. Vereinbaren wo geatmet wird.

S      A

Close position. Diatonic. Sing the 'white keys'. Agree on where to breathe.

Tons rapprochés, diatoniques. Chanter 'touches blanches'. Convenir de l'endroit où il faudra respirer.

**2**

**3**

4

Een 'omkering' van nr. 1.

Eine 'Umkehrung' von Nr. 1.

### A reversal of No. 1.

### Une 'inversion' du No. 1.

A musical staff in G clef and common time. It features two measures of eighth notes on the second line, followed by a repeat sign and another measure of eighth notes on the second line. The word "etc." is written in the upper right area of the staff.

5

Diatonische sekvens die via een tussendominant steeds een halve toon lager herhaald wordt. Bij voorkeur eerst alt, tenor en bas, dan sopraan, alt, tenor, dan bijvoorbeeld T en B, S en A, A en B, S en T, S en B (parallelle septiemen). Een en ander steeds afgewisseld met de 4-stemmige versie.

Diatonische Sequenz die über eine Zwischen-dominante jeweils einen Halbton tiefer wieder-holt wird. Vorzugsweise zuerst Alt, Tenor und Bass, dann Sopran, Alt, Tenor, danach z.B. T und B, S und A, A und B, S und T, S und B (parallele Septimen). Jeweils abwechselnd mit der 4-stimmigen Version.

Diatonic sequence that is always repeated half a note lower via an inserted dominant. Preferably first alto, tenor and bass, then soprano, alto, tenor, then for instance, T and B, S and A, A and B, S and T, S and B (parallel sevenths). All this continually alternated with the four-part version.

Séquence diatonique qui par une dominante intermédiaire est répétée chaque fois un demi-ton plus bas. Par exemple, d'abord alto-ténor-basse, puis soprano-alto-ténor, ensuite par exemple, T et B, S et A, A et B, S et T, S et B (parallèle de septièmes). Le tout, toujours varié avec la version à 4 voix.

A musical score for two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The key signature changes from C major (no sharps or flats) to F# major (one sharp) at the end of the measure. The music consists of eighth-note patterns.

A handwritten musical score for piano in G major (two sharps). The top staff shows the treble clef, and the bottom staff shows the bass clef. The key signature changes to F# major (one sharp) at the beginning of measure 12. Measures 11 and 12 consist of eighth-note chords. Measure 11: Treble staff - B, A, G; Bass staff - D, C, B. Measure 12: Treble staff - E, D, C; Bass staff - G, F, E. The score concludes with a repeat sign and the instruction "etc."

6

**Chromatische oefening die steeds een halve toon lager begint.**

Chromatische Übung die jeweils einen Halbton tiefer beginnt.

Chromatic exercise that continually starts half a note lower.

Exercice chromatique qui commence toujours un demi-ton plus bas.